

Мир науки. Социология, филология, культурология <https://sfk-mn.ru>

World of Science. Series: Sociology, Philology, Cultural Studies

2023, Том 14, № 4 / 2023, Vol. 14, Iss. 4 <https://sfk-mn.ru/issue-4-2023.html>

URL статьи: <https://sfk-mn.ru/PDF/09FLSK423.pdf>

DOI: 10.15862/09FLSK423 (<https://doi.org/10.15862/09FLSK423>)

5.9.6. Языки народов зарубежных стран (Германские языки)

Ссылка для цитирования этой статьи:

Атлашова, И. А. Особенности употребления некоторых сравнительных конструкций в серии детективов К. Маккалоу «Кармайн Дельмонико» / И. А. Атлашова, А. М. Ключина // Мир науки. Социология, филология, культурология. — 2023. — Т. 14. — № 4. — URL: <https://sfk-mn.ru/PDF/09FLSK423.pdf>
DOI: 10.15862/09FLSK423

For citation:

Atlashova I.A., Klyushina A.M. Peculiarities of the use of some comparative constructions in the series of detectives by C. McCullough «Carminе Delmonico». *World of Science. Series: Sociology, Philology, Cultural Studies*. 2023; 14(4): 09FLSK423. Available at: <https://sfk-mn.ru/PDF/09FLSK423.pdf>. (In Russ., abstract in Eng.)
DOI: 10.15862/09FLSK423

УДК 811.111

Атлашова Ирина Андреевна

ФГБОУ ВО «Самарский государственный социально-педагогический университет», Самара, Россия
Аспирант

E-mail: irinandroid@mail.ru

РИНЦ: https://elibrary.ru/author_profile.asp?id=1186514

Ключина Алена Михайловна

ФГБОУ ВО «Самарский государственный социально-педагогический университет», Самара, Россия
Доцент кафедры «Английской филологии и межкультурной коммуникации»

Кандидат филологических наук, доцент

E-mail: klyushina@pgsga.ru

ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-2465-348X>

РИНЦ: https://elibrary.ru/author_profile.asp?id=679899

SCOPUS: <https://www.scopus.com/authid/detail.url?authorId=57217735093>

Особенности употребления некоторых сравнительных конструкций в серии детективов К. Маккалоу «Кармайн Дельмонико»

Аннотация. В статье рассматриваются особенности использования эквативной конструкции as...as в произведениях К. Маккалоу. Выбор темы обусловлен ограниченным количеством научных работ, посвященных сравнительным конструкциям современного английского языка, связанных с понятием равнозначности. Представляется важным возможность углубления теоретических знаний о функционировании сравнительных конструкций с семантикой «равенство» и «эквивалентность». Рассматриваются средства выражения равенства в языке с помощью конструкции as...as, выявляются её функции в тексте, предлагаются способы ее использования.

Авторы основывают свой анализ на произведениях К. Маккалоу в серии «Кармайн Дельмонико», выделяя важность использования эквативных конструкций при построении художественных образов в детективных новеллах. В результате исследования авторы приходят к выводу, что равенство и эквивалентность представляют в языке группы

тождественных концепций, объединенные под похожим образом действий или сходным описанием.

Главная идея статьи заключается в том, что равенство и эквивалентность оказывают значительное влияние на восприятие художественного мира, что выражается в наличии как положительных, так и отрицательных образов, возникающих у читателей. В статье представлены и объединены в группы по общему признаку примеры, показывающие разнообразие возможностей для выражения равенства в детективной сфере. В работе также представлены результаты изучения частотности употребления эквативных конструкций как средства художественного описания. Таким образом, данное исследование представляет важный вклад в изучение эквативной конструкции *as...as*.

Ключевые слова: категория сравнения; эквативная степень; сравнительная конструкция; эквативная конструкция; уравнивательная степень; эквивалентность; детектив

Идентичность и различие, равенство и неравенство — это основные понятия, на основе которых воспринимается окружающий мир и его классификация. Не секрет, что в языке существует немало способов для передачи эквивалентности, которые делают его сложным и глубоким одновременно. Несмотря на факт наличия разнообразных средств выражения равенства, рассмотрение данной области не отличается популярностью среди ученых. **Актуальность** работы предопределена малой изученностью и необходимостью дополнительных исследований эквативных сравнительных конструкций в английском языке.

Цель настоящей работы заключается в исследовании особенностей употребления сравнительных конструкций в серии детективов Коллин Маккалоу «Кармайн Дельмонико». Выбор темы обусловлен наличием возможности углубления теоретических знаний о функционировании эквативных конструкций в австралийском варианте современного английского языка. Кроме того, интересным представляется анализ особенностей бытования сравнительных конструкций в детективных произведениях. Настоящая работа обладает **научной новизной**, поскольку в этом аспекте творчество Коллин Маккалоу еще не было предметом изучения. Важно отметить, что исследование позволяет с большей полнотой охарактеризовать категорию сравнения в современном английском языке.

Материалом исследования послужила серия детективных произведений C. McCullough «Carmin Delmonico», в которую вошли книги: «On, Off» (2006), «Too Many Murders» (2011), «Naked Cruelty» (2010), «The Prodigal Son» (2012), «Sins of the Flesh» (2013).

Согласно D. Crystal «A dictionary of linguistics and phonetics» «экватив» (*equative*) — это термин, используемый в грамматическом анализе для обозначения типа предложения, в котором глагол ставит две именные фразы в отношения тождества. А также некоторые грамматические описания признают наличие эквативной степени при анализе сравнения между прилагательными или наречиями [1].

Эквативный тип относится к градуируемым типам сравнений, определяющий две сущности как равные по некоторым признакам [2]. Эквативные конструкции иногда называют «сравнительными конструкциями равенства» [3], эквативной степенью [4] и сопоставительными предложениями эквивалентности (*comparative clauses of equivalence*) [5].

Под общим термином «сравнительная конструкция» выступают как компаративный компонент, так и вся структура сравнения [6].

В научной литературе также встречается термин «сравнения равенства» (*comparisons of equality*). Они описывают величины, которые считаются почти идентичными или одинаковыми (при условии контекстуально заданной детализации) [7, с. 4].

В науке сложилась терминология обозначения лексических и функциональных составляющих эквативных конструкций [5, с. 48]. Для примера представим конститuentы и соответствующие им термины для выражения *A is as tall as B*. Здесь «А» является сопоставляемым (*comparee*), первое *as* — маркер степени или параметра (*degree or parameter marker*), *tall* — параметр (*parameter*), второе *as* — маркер стандарта и «В» — стандарт (*standard*).

Эквативные конструкции во многом схожи со сравнительными конструкциями, которые также сравнивают два референта по градуируемому свойству, но при этом один из референтов обладает этим свойством в большей степени. Термин «эквативный» для обозначения такого рода конструкций довольно устарел, но поскольку лишь в немногих европейских языках для них существует особая морфологическая схема, он гораздо менее широко известен, чем сравнительный [3, с. 10].

Эквативные (*equative*) и симилиативные (*similative*) конструкции не имеют формальных различий в языке, если эквативная степень не маркируется явно и если не проводится формального различия между лексемами, выражающими свойства и действия/процессы [4, с. 17]. Их семантическая близость выражается в возможности перефразировать данные конструкции с помощью «тот же самый» [8, с. 288]. Как известно, они с трудом различимы в языках, не являющихся информантами [7, с. 16]. Хотя, здесь следует отметить, что английский язык является достаточно исключительным языком средневропейского стандарта, все же проводящим формальное различие между эквативными (маркер *as*) и симилиативными (стандартный маркер *like*) конструкциями [4, с. 17].

Если исследовать семантику компаратора *as...as*, то ученые сходятся во мнении, что значение выражения не всегда будет строго равно, а один из сравниваемых параметров может быть больше другого [9, с. 4; 10, с. 315; 4, с. 10]. В зависимости от этого выделяют «сильную» и «слабую» интерпретацию [11, с. 241]. Например, для *A is as tall as B is* «А» является самым высоким порогом, которому соответствует или превышает «В». В этом случае мы наблюдаем «слабое» проявление признака эквивалентности или, иными словами, не строгое равенство.

Также следует упомянуть, что эквативные конструкции можно воспринимать как «свободные» или «устойчивые» сравнения/компаративные фразеологические единицы / *generic equatives*. В обычном логическом сравнении сопоставляются предмет с другим предметом, в устойчивом сравнении — предмет с понятием [11, с. 241].

Альтернативная классификация предлагает отличать литеральные (*literal equative*) и нелитеральные (*non-literal equative*) эквативы. Первые интерпретируются буквально, а другие конфигуративно или метафорически [12, с. 48]. Таким образом, выражение *A is as tall as B*, где высота «А» немного больше или приблизительно равна «В» будет считаться литеральным не оценочным эквивалентом (например, для двух сравниваемых индивидов). Напротив, нелитеральным эквативом в разбираемом случае будет считаться такое сравнение, которое отличает высокий рост схожим образом и в одинаковой степени для сопоставляемых объектов, но если «В» заведомо выше чем «А» (например, это гора или дерево).

Рассмотрим роль сравнительных конструкций в текстах. Считается, что основным объектом эквативного сравнения в художественном тексте оказываются внешность, психическое состояние, черты характера, умственные способности персонажа [13, с. 215–219]. В научных текстах сравнение выполняет чаще всего разъясняющую и эмоционально-оценочную функции (при условии, что автору и читателю знакомы используемые образы), конкретизируя научные абстракции и экспрессивно характеризуя различные признаки и понятий [6, с. 74].

Резюмируя все вышесказанное, несмотря на обширность научных исследований в функционально-семантической области сравнений, следует отметить, что в периодической литературе практически не представлено изучение эквативных конструкций.

Проанализируем сравнительные конструкции *as...as* в произведениях австралийской писательницы К. Маккалоу, выполняющие в первую очередь художественно-описательную роль при сравнении. Для этого методом сплошной выборки были выявлены примеры употребления сравнения двух объектов по их идентичному качеству в пяти детективных произведениях: «On, Off», «Too Many Murders», «Naked Cruelty», «The Prodigal Son», «Sins of the Flesh». Общее количество примеров 684.

Далее в статье будут представлены выявленные эквативные конструкции и отмечена частотность их употребления. Для начала следует отметить, что одной из возможностей использования составного союза *as...as* является эквивалентное сравнение двух предметов по равному качеству. В них конструкция *as...as* показывает связь предметов посредством ввода в описание идентичного качества.

Общая схема для данного вида эквативных конструкций выглядит следующим образом: *A + to be + (not) as + parameter + as + B*, где «А» и «В» — сравниваемые объекты, «parameter» — идентичное качество.

В примерах ниже в первом случае эквативная конструкция позволяет выразить параметр «эквивалентная неизвестность городов», а во втором «неравнозначный холод постелей».

*Admittedly London was as unknown to her as Holloman had been, but Holloman was an exile and London was the hub of the universe.*¹

*My bed will be cold, but not as cold as yours — I have Julian.*²

Детальный анализ выявленных случаев употребления сравнительной конструкции *as...as* позволяет охарактеризовать особенности бытования исследуемого явления и систематизировать все примеры ее употребления в детективных произведениях Коллин Маккалоу. Выявлено, что анализируемая конструкция *as...as* может использоваться автором в следующих тематических группах: место преступления, оружие и особенности совершения преступления, вынос тела, описание и предполагаемый портрет преступника, мотивы и цели преступника, время преступления, описание жертвы, работа патологоанатома, прочих докторов и заключения экспертов, действия преступника и выход на жертву, работа полиции, поимка преступника, прибытие на место преступления, обнаружение тела, показание свидетелей, описание устройств и техники, преступные организации, описание обстановки и окружения, описание действующих лиц, эмоциональное состояние персонажей, иные действия персонажей, описание главного героя, обнародование дела и остальные не вошедшие в указанные группы.

Сравнение двух предметов по их идентичному, равному качеству помогает в описании персонажей книг, жертвы, предполагаемого портрета преступника и т. п., примеры употребления были определены в одну группу по сходной роли в тексте. Самые многочисленные из них представлены на рисунке 1: «Портрет преступника», «Портрет жертвы», «Место преступления», «Обстановка и окружение», «Описание персонажей», «Эмоции и переживания персонажей», «Описание главного героя». На данные категории приходится 43,86 % от общего количества всех примеров.

¹ McCullough C. On, Off. // C. McCullough. — New York: Simon & Schuster, 2006. — 92 p.

² McCullough C. Too Many Murders. // C. McCullough. — Pymble, N.S.W.: HarperCollins Publishers Australia, 2011. — 338 p.

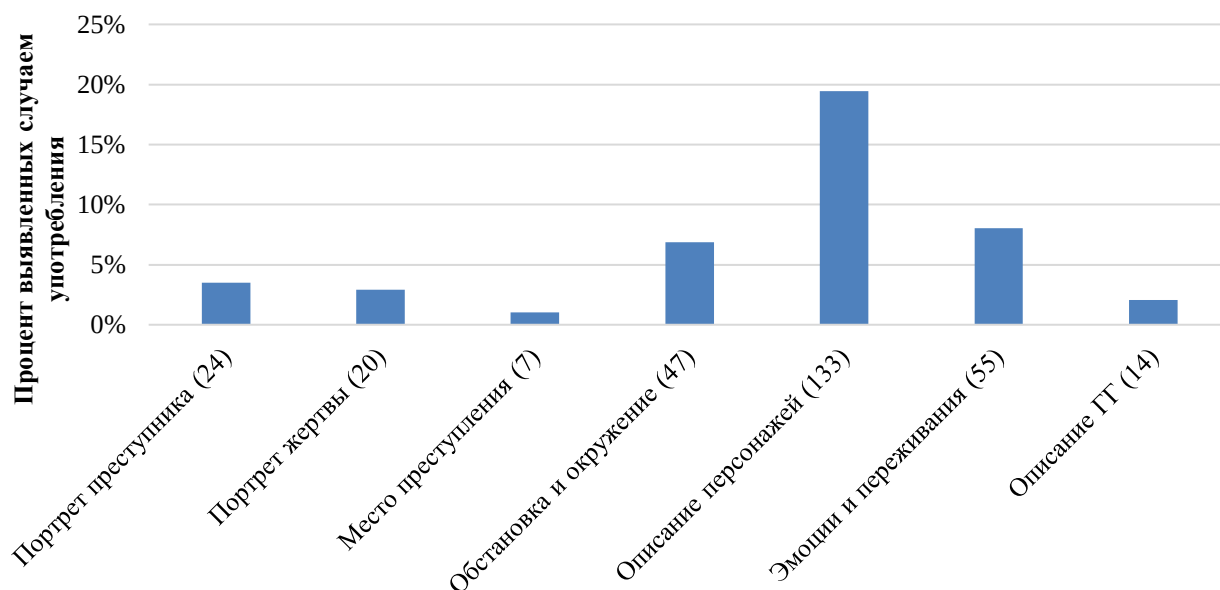


Рисунок 1. Тематика употребления сравнительных конструкций

Отметим, что важными тематическими группами здесь являются именно те, что определяют жанр детектива, применяются при описаниях преступника и условной «жертвы», а также места преступления. Рассмотрим чуть поподробнее эти тематические группы. Для начала представим примеры употребления конструкции *as...as* при описании портрета преступника.

Подчеркнем, что при описании портрета преступника, автор уделяет внимание не только его внешнему виду, но и предположениям о том, кто это может быть, опираясь на психологию преступления.

Как можно заметить в представленных ниже примерах, в них конструкция *as...as* употребляется для характеристики человека через прямую аналогию как в *as cold as ice* и *as well as brutal* или посредством более развернутых сравнений отдельных моментов, например, различий в антисоциальном поведении подозреваемых было *as many as the leaves on a tree*.

*It's a strong-stomached poisoner who can administer something as horrible as strychnine and then stick around to witness the dying.*³

*This guy probably has colonel's or even general's rank within the KGB — he's as cold as ice, he doesn't posture like a politician.*⁴

*«He's crafty and clever as well as shockingly brutal,» said Delia. «He also has luck.»*⁵

*The only similarity was in antisocial behavior, and even in that the differences were as many as the leaves on a tree.*⁶

«Портрет жертвы» объединяет в себя описания всех потерпевших и пострадавших от рук преступника.

³ McCullough C. Too Many Murders. // C. McCullough. — Pymble, N.S.W.: HarperCollins Publishers Australia, 2011. — 61 p.

⁴ McCullough C. Too Many Murders. // C. McCullough. — Pymble, N.S.W.: HarperCollins Publishers Australia, 2011. — 375 p.

⁵ McCullough C. Naked Cruelty. // C. McCullough. — New York: Simon & Schuster, 2010. — 274 p.

⁶ McCullough C. Sins of the flesh. // C. McCullough. — London: HarperCollins Publishers, 2013. — 202 p.

В некоторых примерах внимание уделяется непосредственному описанию жертвы через такие конструкции, как *as pure as*, *as far from his victim type as*. В других указывается разнообразность потерпевших *as varied as*. И, наконец, указание на сходство в характере нанесения увечий *as professional as*.

*There had to be a bait, something that a sixteen-year-old girl **as pure as** the driven snow would take **as eagerly as** a salmon the right fly.*⁷

*Another, that she's about **as far from his victim type as** women can get.*⁸

*Disarticulation of the spinal column is just **as professional as** the joints.* (McCullough, On, Off, 2006, p.18)⁹

*«How can the Dodo do meticulous research on a bunch **as varied as** our victims?» Helen asked.*¹⁰

Места, связанные с преступлением, всегда изображаются через более мрачные сравнения, чем те, которые можно было бы назвать «заурядными». Например, употребление лексем и словосочетаний в составе эквативных сравнений наводит ужас на читателя: *as spooky as all tunnels*, *as old as the cellar*, *as dry as an old bone*. Сами характеристики помещений могут быть восприняты как лишённые комфорта: *airtight as well as a foot thick*.

*Another place where people filled their backyards with dead washing machines and rusted car bodies. **As damp, as depressing, as cold as** Griswold Lane in Holloman, Connecticut.*¹¹

*It was **as spooky as** all tunnels; after exploring the warren of tunnels the Japs had lived in on some of the Pacific islands during the War, Carmine feared them, had had to force himself to descend into the bowels of the earth in London to walk the tunnels between tube connections.*¹²

*Most house basements are damp at ten, fifteen feet, but this is **as dry as** an old bone.*¹³

*No dirt from the tunnel could penetrate this glaringly pristine place, for that door was airtight **as well as** a foot thick.*¹⁴

*The vent was **as old as** the cellar.*¹⁵

В предыдущих примерах можно было увидеть не самые светлые образы, в то время как в других автор использует более нейтральные сравнения, что помогает читателю предвосхитить значение того или иного места для сюжета.

Например, описание зданий сопровождается такими сравнениями, которые способствуют расслаблению и восхищению читателей, как *as traditionally furnished as*; *as charming as*; *as imposing as*. Описание обстановки обычных мест в отличие от тех, которые связаны с преступлением, наоборот сопровождается уютом и благоустроенностью, что можно увидеть в примере *as neat as a pin*.

⁷ McCullough C. On, Off. // C. McCullough. — New York: Simon & Schuster, 2006. — 213 p.

⁸ McCullough C. On, Off. // C. McCullough. — New York: Simon & Schuster, 2006. — 171 p.

⁹ McCullough C. On, Off. // C. McCullough. — New York: Simon & Schuster, 2006. — 18 p.

¹⁰ McCullough C. Naked Cruelty. // C. McCullough. — New York: Simon & Schuster, 2010. — 35 p.

¹¹ McCullough C. On, Off. // C. McCullough. — New York: Simon & Schuster, 2006. — 42 p.

¹² McCullough C. On, Off. // C. McCullough. — New York: Simon & Schuster, 2006. — 205 p.

¹³ McCullough C. On, Off. // C. McCullough. — New York: Simon & Schuster, 2006. — 340 p.

¹⁴ McCullough C. On, Off. // C. McCullough. — New York: Simon & Schuster, 2006. — 321 p.

¹⁵ McCullough C. Sins of the flesh. // C. McCullough. — London: HarperCollinsPublishers, 2013. — 271 p.

*That made him laugh as he carried the bag into a kitchen **as white as** the living room was dull red, immaculately clean, quite intimidatingly tidy. This man was a perfectionist.¹⁶*

*When Carmine introduced himself she held the door wide open and admitted him to a house **as traditionally furnished as** its exterior suggested; nice things, no expense spared, but unadventurous tastes guiding the decor.¹⁷*

*The Khouri house was on a winding lane that ran not far from the Shetucket River, and was **as charming as** its setting. The house itself was traditional, but built in fits and starts that lent it alluring angles **as well as** three levels.¹⁸*

*A tad unorthodox in its color scheme-he disliked beige women-yet extremely neat, the double bed made up **as smoothly as** a boot camp rookie's, the dressing table's oddments tidily arranged, the closet door and bureau drawers fully closed-oh, she was neat!¹⁹*

*When it stopped at last, thirty minutes later, the street was affluent and the house that apparently was its goal was **as imposing as** the rest.²⁰*

*Everything was **as neat as** a pin, Abe thought as his eyes roamed around; his tidy soul applauded the kind of person who could fit so much into so little.²¹*

*«There was a ballroom out the back nearly **as big as** the Waldorf—I ask you, a ballroom? Debutantes running amok in Busquash.»²²*

Эквативные сравнительные конструкции играют важную роль в творчестве Коллин Маккалоу. Настоящее исследование посвящено анализу употребления эквивалентного сравнения в художественном описании в серии детективов К. Маккалоу «Кармайн Дельмонико», образуемого в английском языке с помощью составного союза *as...as*.

Таким образом, методом сплошной выборки из 5 книг детективного жанра выявлено 684 случая использования составного союза *as...as*, выступающего в роли сравнительной конструкции. Отмечено, что эта конструкция делает письменную речь более образной и выразительной. Анализ языковых примеров показывает, что в количественном плане существует некий паритет между произведениями, где наибольшее число употребления было обнаружено в *Too Many Murders*, 172 примера или 25,15 %, а самое наименьшее *Naked Cruelty*, 109 примеров и 15,94 %. Распределение общего количества примеров по художественным произведениям представлено на рисунке 2. Следует отметить, что анализируемая сравнительная конструкция *as...as* употребляется в детективных книгах Коллин Маккалоу для описания жертвы, портрета преступника, места преступления и т. д.

Данная статья имела целью показать использование эквативных конструкций *as...as* для описания людей, материальных и нематериальных вещей, предметов, характеристик и т. п. Однако следует иметь ввиду возможность использования уравнительной степени, когда уже действия совершаются схожим образом (например, *he swims as fast as his father*), что представляет перспективу нашего исследования.

¹⁶ McCullough C. On, Off. // C. McCullough. — New York: Simon & Schuster, 2006. — 102 p.

¹⁷ McCullough C. On, Off. // C. McCullough. — New York: Simon & Schuster, 2006. — 183 p.

¹⁸ McCullough C. On, Off. // C. McCullough. — New York: Simon & Schuster, 2006. — 237 p.

¹⁹ McCullough C. Naked Cruelty. // C. McCullough. — New York: Simon & Schuster, 2010. — 4 p.

²⁰ McCullough C. Naked Cruelty. // C. McCullough. — New York: Simon & Schuster, 2010. — 212 p.

²¹ McCullough C. The Prodigal Son. // C. McCullough. — London: HarperCollins, 2012. — 151 p.

²² McCullough C. Sins of the flesh. // C. McCullough. — London: HarperCollinsPublishers, 2013. — 45 p.

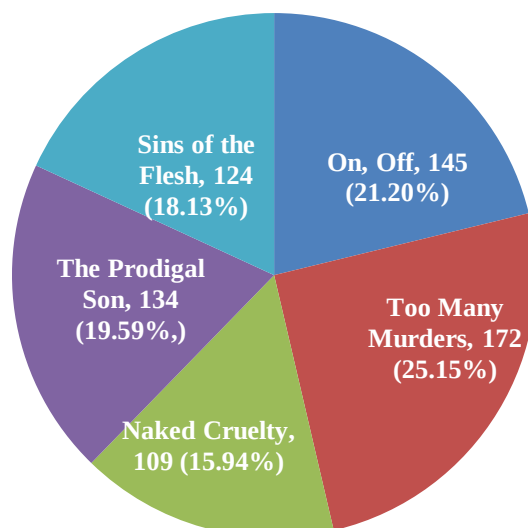


Рисунок 2. Количество и частотность употребления сравнительных конструкции *as...as* по каждому произведению

Также важным представляется более глубокое изучение конструкции *not as...as* в том, насколько сильно будет отличаться семантика от тождественности или равенства, и будет ли это поводом для выделения отдельной категории сравнения в противовес «уравнительной степени».

ЛИТЕРАТУРА

1. Crystal D. A dictionary of linguistics and phonetics / David Crystal. — 6th ed.; Blackwell Publishing, 2008. — 555 с.
2. Jindal N., Liu B. Mining Comparative Sentences and Relations. // Proceedings of the National Conference on Artificial Intelligence. 2006 — 2 — С. 1331–1336.
3. Haspelmath, M., the Leipzig Equative Construction Team. Equative constructions in world-wide perspective // Similitive and equative constructions A cross-linguistic perspective, Amsterdam: Benjamins, 2017. — С. 9–32.
4. Treis Y. Comparative Constructions: An Introduction // Linguistic Discovery. 2018 — 16(1) — С. 1–26.
5. Irsara M. Expressing equality and similarity in English, Italian, and Ladin: Interlingual contrastive features and micro-variation // Linguistic Typology at the Crossroads, 2021 — 1(1) — С. 47–93.
6. Пучкова Е.В. Сравнительные конструкции в научных текстах (к постановке проблемы) // Электронное научное издание «Ученые заметки ТОГУ», 2010, Том 1, № 2, С. 71–74.
7. Keydana G., Hock W., Widmer P. Comparison and Gradation in Indo-European: Introduction and Overview // Comparison and Gradation in Indo-European. — 2021. — Т. 1. — С. 1–34.
8. Невская И.А. Типологические особенности шорских эквативных и симилятивных конструкций // Сибирский филологический журнал, 2022 — № 4 — С. 286–299.
9. Iddo L. Gradable Comparatives: Syntax and Syntax-Semantics Interface // Paper for Ling221B, 2005 — С. 1–32.

10. Schwarzschild R. The Semantics of Comparatives and Other Degree Constructions. // Language and Linguistics Compass, 2008 — 2 — С. 308–331.
11. Чиглинцева Е.С. Эквативные конструкции в английском языке // Казанская наука, 2021 — № 10 — С. 240–242.
12. Zhang, L. Degrees as kinds vs. degrees as numbers: Evidence from equatives. // Proceedings of Sinn Und Bedeutung, 2020 — 24(2) — С. 503–520.
13. Жерновая О.Р. Экватив как средство создания образности сравнения в художественном тексте (на материале английского языка) // Вестник Нижегородского университета имени Н.И. Лобачевского. Серия: Филология, 2004 — № 1 — С. 214–219.

Atlashova Irina Andreevna

Samara State University of Social Sciences and Education, Samara, Russia

E-mail: irinandroid@mail.ru

RSCI: https://elibrary.ru/author_profile.asp?id=1186514

Klyushina Alena Mihailovna

Samara State University of Social Sciences and Education, Samara, Russia

E-mail: klyushina@pgsga.ru

ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-2465-348X>

RSCI: https://elibrary.ru/author_profile.asp?id=679899

SCOPUS: <https://www.scopus.com/authid/detail.url?authorId=57217735093>

Peculiarities of the use of some comparative constructions in the series of detectives by C. McCullough «Carmine Delmonico»

Abstract. The article deals with the peculiarities of using the equative construction as...as in the works of C. McCullough. The choice of the topic is conditioned by the limited number of scientific works devoted to comparative constructions of the modern English language connected with the concept of equivalence. The possibility of deepening theoretical knowledge about the functioning of comparative constructions with the semantics of «equality» and «equivalence» seems important. The authors point out that despite the fact that identity in the category of comparison is still poorly studied, the article proposes the consideration of the means of expressing equality in the language with the help of the construction as...as and defines its use and functions in the text. The authors base their analysis on the works of C. McCullough in the series «Carmine Delmonico», emphasizing the importance of using equative constructions in the construction of artistic images in detective novels. As a result of the study, the authors conclude that equality and equivalence represent groups of identical concepts in language, united under a similar way of action or a similar description. The main idea of the article is that equality and equivalence have a significant impact on the perception of the artistic world, which is expressed in the presence of both positive and negative images arising in readers. The article presents and groups examples showing the variety of possibilities for expressing equality in the detective field. The paper also presents the results of studying the frequency of using equative constructions as a means of artistic description. Thus, this study represents an important contribution to the study of the equative construction as...as.

Keywords: category of comparison; equative degree; comparative construction; equative construction; equative clauses; equivalence; detective